JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 7 JUNE 1994
No. 1994/108 *(PART II)*

MARDI 7 JUIN 1994
No 1994/108 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 7 June 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Subjects

- Rwanda
- Lebanon
- Other matters

Mardi 7 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Sujets

- Rwanda
- Liban
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/108 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/108 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Economic and Social Council Chamber

Challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first

Testimony by Expert Witnesses:

Ms. Margaret Catley-Carlson

Mr. Ryokichi Hirono

Ms. Antonella Picchio

3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Economic and Social Council Chamber

Challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first

Testimony by Expert Witnesses:

His Excellency Mwalimu Julius K. Nyerere

Mr. Lawrence R. Klein

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	530th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	531st meeting	Conference Room 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

10 a.m.-1 p.m.	687th meeting*	Trusteeship Council Chamber

Adoption of reports

* The 687th meeting will be preceded by informal consultations.

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle du Conseil économique et social

Défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord

Témoignages d'experts :

Mme Margaret Catley-Carlson

M. Ryokichi Hirono

Mme Antonella Picchio

15 heures à 18 heures	4e séance	Salle du Conseil économique et social

Défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord

Témoignages d'experts :

Son Excellence Mwalimu Julius K. Nyerere

M. Lawrence R. Klein

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	530e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	531e séance	Salle de conférence 2

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

10 heures à 13 heures	687e séance*	Salle du Conseil de tutelle

Adoption de rapports

* La 687e séance sera précédée de consultations officieuses.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

OTHER MEETINGS

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AUTRES REUNIONS

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

REUNION PLENIERE DU GROUPE ASIATIQUE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

FORTHCOMING MEETINGS

World Hearings on Development

The World Hearings on Development will continue on Wednesday, 8 June 1994 in the Economic and Social Chamber.

The 5th meeting will be held at 10 a.m., with the following programme: globalization: impact and required action; testimony by expert witnesses: Mr. Jean-Marie Guehenno, Ms. Frances Stewart, Mr. Francis Deng and Mr. Cho Soon. The 6th meeting will be held at 3 p.m., with the following programme: globalization: impact and required action; testimony by expert witnesses: Mr. Ted Turner, Mr. Paul Kennedy, His Highness Prince Alfred von Liechtenstein and Mrs. Ella Cisneros.

REUNIONS A VENIR

Auditions mondiales sur le développement

Les auditions mondiales sur le développement se poursuivront le mercredi 8 juin dans la salle du Conseil économique et social.

La 5e séance aura lieu à 10 heures. Le programme de travail sera le suivant : la mondialisation : impact et décisions à prendre; témoignages d'experts : M. Jean-Marie Guehenno, Mme Frances Stewart, M. Francis Deng et M. Cho Soon. La 6e séance aura lieu à 15 heures. Le programme de travail sera le suivant : la mondialisation : impact et décisions à prendre; témoignages d'experts : M. Ted Turner, M. Paul Kennedy, Son Altesse le Prince Alfred von Liechtenstein et Mme. Ella Cisneros.

* * *

The 18th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 8 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

* * *

The 7th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 10 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/4 is available.

* * *

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

OTHER MEETINGS

Second International Conference of New or Restored Democracies

The Second International Conference of New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Nicaragua to the United Nations (820 Second Avenue, 8th floor, New York, NY 10017) as from Tuesday, 14 June, at 10 am.

* * *

La 18e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 8 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

La 7e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 10 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/4 est disponible.

* * *

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

AUTRES REUNIONS

Deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies

La deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies aura lieu à Managua (Nicaragua) du 4 au 7 juillet 1994.

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente du Nicaragua auprès de l'Organisation des Nations Unies (820 Second Avenue, 8ème étage, New York, NY 10017) à partir du mardi 14 juin à 10 heures.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 6 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT — 1st meeting

Opening of the World Hearings on Development

The Chairman of the World Hearings on Development, H.E. Mr. Samuel R. Insanally, President of the General Assembly, made a statement.

Mr. Ismat Kittani, Special Adviser to the Secretary-General, made a statement.

The Chairman made a statement in the course of which he presented the programme of the Hearings and the format for each meeting. He explained in particular, that for each meeting there would be a panel, and discussions would be directed by the member of that panel who would serve as Panel Leader.

Development, peace and security

Mr. Leonard Silk served as Panel Leader.

General Olusegun Obasanjo, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of the Czech Republic, France, the Islamic Republic of Iran, Mexico, Spain and the United Kingdom, and Mr. Silk.

General Obasanjo responded to questions.

Ms. Emma Bonino, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of the Czech Republic, France, the Islamic Republic of Iran, Mexico, Spain and the United Kingdom, and Mr. Silk.

Ms. Bonino responded to questions.

The Chairman made a statement.

2nd meeting

Development, peace and security

Mr. Matti Wuori served as Panel Leader.

Lundi 6 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT — 1re séance

Ouvertures des auditions mondiales sur le développement

Le Président des auditions mondiales sur le développement, S.E. M. Samuel R. Insanally, Président de l'Assemblée générale, fait une déclaration.

M. Ismat Kittani, Conseiller spécial du Secrétaire général, fait une déclaration.

Le Président fait une déclaration au cours de laquelle il présente le programme des auditions et la structure de chaque séance. Il explique en particulier, que chaque séance comprendra une table ronde et que les débats seront dirigés par le participant à la table ronde servant de modérateur.

Développement, paix et sécurité

M. Leonard Silk fait fonction de modérateur.

Le général Olusegun Obasanjo, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la République tchèque, de la France, de la République islamique d'Iran, du Mexique, de l'Espagne et du Royaume-Uni, et par M. Silk.

Le général Obasanjo répond aux questions.

Mme Emma Bonino, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la République tchèque, de la France, de la République islamique d'Iran, du Mexique, de l'Espagne et du Royaume-Uni, et par M. Silk.

Mme Bonino répond aux questions.

Le Président fait une déclaration.

2e séance

Développement, paix et sécurité

M. Matti Wuori fait fonction de modérateur.

Mr. Helio Jaguaribe de Mattos, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Bolivia, Egypt, Hungary, Japan, Malaysia, the Netherlands and Mr. Wuori.

The Panel Leader read out the question put by Mr. Pincas Jawetz of The Society for International Development.

Mr. Helio Jaguaribe responded to questions.

Mr. Xue Mouhong, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Bolivia, Egypt, Hungary, Japan, Malaysia and the Netherlands.

Mr. Xue responded to questions.

Mr. Mrinal Datta-Chaudhury, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Bolivia, Egypt, Hungary, Japan, Malaysia and the Netherlands.

The Panel Leader read out the question put by Mr. Paul La Berge.

Mr. Datta-Chaudhury responded to questions.

The Chairman made a statement.

M. Helio Jaguaribe de Mattos, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la Bolivie, de l'Egypte, de la Hongrie, du Japon, de la Malaisie et des Pays-Bas, et par M. Wuori.

Le modérateur donne lecture d'une question posée par M. Pincas Jawetz de The Society for International Development.

M. Helio Jaguaribe répond aux questions.

M. Xue Mouhong, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la Bolivie, de l'Egypte, de la Hongrie, du Japon, de la Malaisie et des Pays-Bas.

M. Xue répond aux questions.

M. Mrinal Datta-Chaudhury, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la Bolivie, de l'Egypte, de la Hongrie, du Japon, de la Malaisie et des Pays-Bas.

Le modérateur donne lecture d'une question posée par M. Paul La Berge.

M. Datta-Chaudhury répond aux questions.

Le Président fait une déclaration.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Special session

open meeting

The special session was convened in accordance with rule 4.2 of the rules of procedure of the Council to consider a draft decision entitled "The situation of human rights in Rwanda" recommended for adoption by the Commission on Human Rights.

Adoption of the agenda [1]

The Council began consideration of item 1 and adopted the agenda for the special session as contained in E/1994/72.

The Council thus concluded consideration of item 1.

Human rights questions [2]

The Council began consideration of item 2 and had before it the report of the Commission on Human Rights on its third

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session extraordinaire

séance publique

La session extraordinaire est convoquée conformément à l'article 4.2 du règlement intérieur du Conseil pour examiner un projet de décision intitulé "La situation des droits de l'homme au Rwanda", recommandé pour adoption par la Commission des droits de l'homme.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Conseil commence l'examen de la question et adopte l'ordre du jour de sa session extraordinaire distribué sous la cote E/1994/72.

Le Conseil termine l'examen du point 1 de l'ordre du jour.

Questions relatives aux droits de l'homme [2]

Le Conseil commence l'examen de la question et est saisi du rapport de la Commission des droits de l'homme sur les

special session (E/1994/24/Add.2) and a statement on the programme budget implications in E/1994/L.8.

In chapter I of its report, the Commission recommends the adoption of a draft decision entitled "The situation on human rights in Rwanda" thus endorsing a draft resolution on the subject contained in chapter II.

In paragraph 18 of the draft resolution the Commission appointed Mr. René Degni Segu (Côte d'Ivoire) as Special Rapporteur on the situation of human rights in Rwanda and requested him in operative paragraph 20 to provide his report to the Commission on Human Rights no later than 22 June 1994.

Statements, before the adoption of the draft decision, were made by the representatives of Greece (on behalf of the European Union), Canada, Russian Federation, the United States, Cuba, Pakistan, Norway (also on behalf of Den-mark, Finland, Iceland ans Sweden), Japan and Australia.

The Secretary of the Council read out the draft decision recommended by the Commission on Human Rights for adoption by the Council.

The Council then adopted the draft decision.

The representative of China made a statement after the adoption of the draft decision.

The Council thus concluded its consideration of item 2.

The special session of the Economic and Social Council was declared closed.

travaux de sa troisième session extraordinaire (E/1994/24/Add.2) et d'un état des incidences sur le budget-programme (E/1994/L.8).

Au chapitre I de son rapport, la Commission recommande pour adoption un projet de décision intitulé "La situation des droits de l'homme au Rwanda" et fait sien un projet de résolution sur la question figurant au chapitre II.

Au paragraphe 18 du projet de résolution, la Commission nomme M. René Degni Segu (Côte d'Ivoire) Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme au Rwanda et le prie, au paragraphe 20 du dispositif, de faire parvenir son rapport à la Commission des droits de l'homme le 22 juin 1994 au plus tard.

Avant l'adoption du projet de décision, des déclarations sont faites par les représentants de la Grèce (au nom de l'Union européenne), du Canada, de la Fédération de Russie, des Etats-Unis, de Cuba, du Pakistan, de la Norvège (au nom également du Danemark, de la Finlande, de l'Islande et de Suède), du Japon et de l'Australie.

Le Secrétaire du Conseil donne lecture du projet de décision recommandé par la Commission des droits de l'homme pour adoption par le Conseil.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision.

Le représentant de la Chine fait une déclaration après l'adoption du projet de décision.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 2.

La session extraordinaire du Conseil économique et social est déclarée close.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTERSPACE
United Nations Office at Vienna — 393rd meeting

Adoption of the agenda [1]

A statement was made by the representative of Spain.

The provisional agenda (A/AC.105/L.203, Add.1 and Add.2) was adopted.

Election of a Vice-Chairman [1 (a)]

The Committee elected Dr. Petru Forna (Romania) as its Vice-Chairman.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Office des Nations Unies à Vienne — 393e séance

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/L.203, Add.1 et Add.2) est adopté.

Election d'un vice-président [1 a)]

Le Comité élit M. Petru Forna (Roumanie) Vice-Président.

Statement by the Chairman [2]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Committee.

General exchange of views [3]

The general exchange of views began with statements by the representatives of Chile, Mexico, the Czech Republic and Morocco.

A statement was made by the Director of the Office for Outer Space Affairs reviewing the work programme of the Office.

Organization of work

The Committee decided to invite as observers the delegations of Algeria, Cuba, the Libyan Arab Jamahiriya, Nicaragua, Peru, Portugal, South Africa, Thailand, Turkey, the Republic of Korea and Yemen to participate in the session.

Déclaration du Président [2]

Le Président fait une déclaration liminaire et présente un aperçu des travaux du Comité.

Débat général [3]

Le Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants du Chili, du Mexique, de la République tchèque et du Maroc.

Le Directeur du Bureau de l'espace extra-atmosphérique examine le programme de travail du Bureau.

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter les délégations ci-après à participer à la session en tant qu'observateurs : Afrique du Sud, Algérie, Cuba, Jamahiriya arabe libyenne, Nicaragua, Pérou, Portugal, République de Corée, Thaïlande, Turquie et Yémen.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Ratification: Zimbabwe (3 June 1994)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Ratification: Zimbabwe (3 June 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (3 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Ratification : Zimbabwe (3 juin 1994*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Ratification : Zimbabwe (3 juin 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (3 juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Tuesday, 7 June 1994			*Mardi 7 juin 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-23452